

„Stajerc“ izhaja vsaki
pelek, datiran z dnevom
prihodnje nedelje.

Naročnina velja za Av-
strijo: za celo leto
8 kron, za pol leta
4 kron, za četrt leta
2 kron; na Ogrskem
in v inozemstvu: Za
celo leto 9 kron, za
pol leta 4 kron 50 vin.
Naročnino je plačati
naprej. Posamezne šte-
vike se prodajajo po
20 v.

Uredništvo in uprav-
ništvo se nahajata v
Ptuju, gledališko po-
slopje šte. 3.



Dopisi dobrodošli in se
sprejemajo zastonj, ali
rokopise se ne vrača.
Uredniški zaključek je
vsak torek zvečer.

Za oznanila uredništvo
ni odgovorno. Cena
oznanil (inserterov) je
za 1/4 strani K 160—
za 1/2 strani K 80—
za 3/4 strani K 40—
za 1/8 strani K 20—
za 1/16 strani K 10—
za 1/32 strani K 5—
za 1/64 strani K 2—
Pri večkratnem oznanila
se cena primerno zniža.

Štev. 10.

V Ptuj, v nedeljo dne 10. marca 1918.

XIX. letnik.

Mir z Rusijo podpisan.

Mirovna pogodba podpisana. — Ogromni plen nemških in
naših čet. — Premirje z Rumunsko podaljšano. — Uspehi
na južnem zapadu in zapadu. — Lepi uspehi podmorskih čol-
nov. — Mir z Rumunijo sklenjen! — Pred važnimi novi-
mi dogodki.

Najvažnejši dogodek preteklega tedna je,
da so Rusi v Brest-Litovsku podpisali od
osrednjih sil diktirano mirovno pogodbo. S
tem je dosežen mir z vsonekdano Ru-
sijo, ki je danes seveda razpadla v posa-
mezne republike. Osrednje sile nimajo zdaj
na vzhodu nobenega sovražnika več, razven
Rumunske, s katero je pa tudi sklenjeno pre-
mirje in je pričakovati kmalušnji sklep miru.
To je jako lepi zmagoviti uspeh!

Ni čuda, da se ostali naši sovražniki
grozovito hudujejo nad tem uspehom. Saj so
vendar pustili Rusijo izkravetati, da bi na ta
način oslabili vojaško silo osrednjih držav in
zdobili našo moč. Doseči so hoteli razsul
Avstro-Ogrske in Nemčije, dosegli so pa le
razsul Rusije, iz katere umirajočega trupla si
hoče zdaj še azijski maček Japonec kos iz-
rezati. Zmaga, velika končna zmaga se nam
približuje kakor prekrasna spomlad...

Prodiranje nemških čet na severnem
vzhodu, ki se je izvršilo naravnost bliskoma
in je pač v prvi vrsti prisililo „boljševike“ do
kapitulacije, — kakor tudi na prošnjo repu-
blikanske vlade v Ukrajino izvršeni pohod
avstro-ogrskih čet nam je prinesel naravnost
ogromni plen na materialu ter živilih. Tudi
to se mora v današnjih razmerah vpoštevati.

Na italijanski, kakor tudi na angleško-
francoskih frontah so se izvršili ljuti boji, ki
so povsod za nas in za naše zavzemnike uspeš-
no končali. Istotako so tudi neumorno delavni
podmorski čolni zopet dosegli krasne uspehe,
ki gredo sovražnikom pač do živga.

Veliki špomladanski dogodki, ki bodejo
pač prinesli odločitev vojne in s tem tudi
uresničenje splošnega trajnega miru, pa se
še pripravljajo.

* * *

Ko so bile zgorajšnje vrstice že v tisku,
sprejeli smo brzojavko, da so osrednje
sile tudi z Rumunsko mir skle-
nile. Na vzhodni fronti nimamo torej nobe-
nega sovražnika več. Podrobnosti prinašamo
v zadnjih vesteh.

Naši letalci nad Benetkami.

Avstrijsko uradno poročilo od
četrtka.

K.-B. Dunaj, 28. februarja. Uradno se
danes razglša:

K.-B. Dunaj, 28. februarja. Na posa-
meznih oddelkih Piave-fronte povišano ar-
tiljerijsko delovanje. — Kot odgovor na ita-
lijanski letalni napad na odprto mesto Inns-
bruck so naša letalna brodogva v noči na
27. februarja kolodvore in vojaške naprave
vojnega pristanišča Benetke z bombami
obmetala in pri tem mnogo natančno opa-
zovanih zadetkov s požarnim učinkom do-
segla.

Šef generalštaba.

Nemci vjeli nad 50.000 Rusov.

Nemško uradno poročilo od
četrtka.

K.-B. Berlin, 28. februarja. (W.-B.) Iz
velikega glavnega stana se poroča:

Zapadno bojišče. Armada pre-
stolonaslednika Rupprechta. Angleži so
nadaljevali svoja poizvedovanja na raznih
krajih fronte. Z močnejšimi silami napadli so
ponoči v gozdu Houthoulst in severno
od Scarpe po lutomu ognjenemu učinku.
V bližinskem boju in v protisunku bili so
nazaj vrženi. Armada nemškega pre-
stolonaslednika in vojvode Albrechta. Uspeš-
na podjetja pri Avocourtu in Les
Ecarpes prinesla so ham 27 vjetih.

Vzhodno bojišče. Operacije jem-
ljejo svoj potek. V Estlandu se je 4. do-
mači regiment za boj proti po deželi se na-
hajajočim tolpom našemu poveljstvu podre-
dil. V Minsku smo zaplenili 2000 strojnih
pušk in vjeli 50.000 Rusov.

Prvi generalkvartirmojster
Ludendorff.

Naše čete v Podoliji. — Nad 10.000 Rusov
vjetih.

Avstrijsko uradno poročilo od
petka.

K.-B. Dunaj, 1. marca. Uradno se
danes razglša:

Italijansko bojišče. Zapadno
od Brente izjalovil se je sunek Italijanov.

Od vlade in prebivalcev vedno zopet, v
zadnjih dneh posebno nujno poklicane, so včeraj
čete feldmaršala Böhm-Ermolli ki mirni
intervenciji v Podolijo došle in so dosegle
črto Nowa-Sielica-Chotin-Kamenice-Podolski. Ob železnica in važnih ce-

stah prodirajoče čete imajo nalogo, napraviti
v prekoračeni pokrajini red in mir in za
uvoz potrebna trgovinska pota zasiguriti. Do-
slej je 10.000 Rusov orožje odložilo. Znatne
množine municije, vozov in drugega materi-
jala se je zaplenilo.

Šef generalštaba.

Veliki plen Nemcev.

Nemško uradno poročilo od
petka.

K.-B. Berlin, 1. marca (W.-B.) Iz
velikega glavnega stana se poroča:

Zapadno bojišče. Armada pre-
stolonaslednika Rupprechta. Severno od
Poelcapelle izjalovili so se ponoči, po
močni ognjeni pripravi zapričeti sunki an-
gleške infanterije. Na ostalih delih fronte oži-
velo se je artiljerijsko delo na mnogih krajih
v zvezi z manjšimi poizvedovalnimi boji. En
sovražni letalni napad na Kortnik povzro-
čil je znatno škodo med belgijskim prebival-
stvom. — Armada nemškega prestolona-
slednika. Pri Chapignonu vdrle so na-
skočne čete v sovražne jarke ter vjele 10
Amerikancev in nekaj Francozov. V
ranem jutru oživilo se je bojno delovanje
v posameznih oddelkih Champagne.

Vzhodno bojišče. Ob ukrajin-
ski severni meji v prodiranju proti vzhodu
so naše čete dosegle Dnjester. Pri Rječ-
nici zadele so na močno izgrajeno in od
sovražnika branjeno mostičje. Mesto in kolo-
dvor se je v naskoku vzelo in par sto vjetih
napravilo. V Mosyru smo Pripjet-flotiljo,
6 pancerskih čolnov, 35 motorskih čolnov in
6 lacaretnih čolnov zaplenili. Pri Fa-
stawu in Kasatinu smo dosegli želez-
niško črto Kijev-Smerniko. Južno-zapad-
no od Storonkonstantino v boju zoper
sovražno premoč stoječi poljski legijonarji
dobili so pomoč od nemških čet. Skupno se
je sovražnika premagalo. — Od ukrajin-
ske vlade in prebivalstva za varstvo zoper
sovražne tolpe poklicane, so avstro-ogrške čete
v širokem oddelku severno Pruta v Ukra-
jino dospele.

Italijanska fronta. Na obeh stra-
neh fronte bilo je bojno delovanje čez dan
povišano.

Prvi generalkvartirmojster
Ludendorff.

Naše prodiranje v Podoliji.

Avstrijsko uradno poročilo od
sobote.

K.-B. Dunaj, 2. marca. Uradno se
danes razglša:

Na italijanski fronti nobeni poseb-
ni dogodki.

V Podoliji potekajo operacije po na-
črtu. Naše črte so dospele v Lachowsky,
Proskurov in Libkany. Pri zaseda-
nju Cholma in Kamenice-Podolske
vdali so se 2 ruska kôra in 3 infanterijska di-

vizijska poveljstva. Na plenu padlo je doslej nad 300 topov, 200 voznihi kuhinj, več sto vozov, ena kompletna radio-postaja, velike množine na strelivu in drugemu vojnemu materialu ter zaloge živil v naše roke.

Šef generalštaba.

Nemci zasedli Kijew.

Nemško uradno poročilo od sobote.

K.-B. Berlin, 2. marca. (W.-B.) Iz velikega glavnega stana se poroča:

Zapadno bojišče. Armade prestolonaslednika Rupprechta. Le v nekaterih oddelkih oživilo se je zvečer bojno delovanje. Lastne poizvedbe pri Hollebeke in južno od St. Quentina prinesle so nam vjete. — Armada nemškega prestolonaslednika. Na mnogih krajih fronte izvršili smo uspešna podjetja. Vzhodno od Reimsa vdrle so naše čete v razrušeni fort Pomelle. Druge naše čete sunile so severno-zapadno od Prosnesa globoko v sovražne črte. Iz februarских bojov južno-vzhodno od Tahure še v sovražni roki ostali kosi jarkov bili so od naših čet v napadu izčiščeni. Na zapadnem bregu Maase naskočile so naše kompanije sovražne jarke južno od Hancourta. Po izvrstitvi svojih poizvedb vrnilo se se naše čete z več kot 400 vjetimi in množestvilnimi zaplenjenimi strojnimi puškami v svoje izhodne postojanke. Južno-vzhodno od Tahure zavzeti jarki bili so držani napram francoskim protinapadom. — Armada vojvode Albrechta. Med Maaso in Mosel sunila je infanterija s pijo-nirji v sovražne jarke severno-vzhodno od Seiheprey. Amerikanska posadka je imela težke izgube in pustila 14 vjetih.

Vzhodno bojišče. Armada Eichhorn. V Estlandu in Livlandu jemljejo operacije svoj potek. — Armada Linsingen. V zasledovanju pri Rječici premaganega sovražnika smo zavzeli Gome-l. Kijew, glavno mesto Ukrajine, bilo je od Ukrajincev in nemških čet osvobodeno.

Prvi generalkvartirmojster
Ludendorff.

Premirje z Rumunsko.

Avstrijsko uradno poročilo od nedelje.

K.-B. Dunaj, 3. marca. Uradno se danes razglša:

Ob Piavi več ognjenih napadov. V gorovju preprečuje močno sneženje od včeraj opoldne sem vsako bojno delovanje.

V Podoliji so avstro-ogrske prednje čete po kratkem boju Zmerinko zasedle. Pri zavzetju Govodola vdal se je en sibirski korni in en infanterijski divizijski komando.

Premirje z Rumunijo bilo je včeraj odpovedano. Rumunska vlada se je izjavila potem pripravljeno, zapričeti z novimi pogajanjimi za premirje in njim sledečimi mirovnimi pogajanjimi na podlagi od osrednjih sil stavljenih pogojev.

Šef generalštaba.

Ogromni plen Nemcev na vjetih in materialu.

Nemško uradno poročilo od nedelje.

K.-B. Berlin, 3. marca. (W.-B.) Iz velikega glavnega stana se poroča:

Zapadno bojišče. Armada prestolonaslednika Rupprechta. Južno-zapadno od Lombardzyde smo vjeli nekaj Belgijcev. Naše čete pripeljale so od nekega sunka pri Neuvecapelle 66 vjetih Portugizov, med njimi 3 oficirje. — Armada nemškega prestolonaslednika. Francoske kompanije napadle so zvečer po večurni, ognjeni pripravi naše postojanke pri Corbeny; bile so v protisunk nazaj vržene. V Champagni se je bojno delovanje mestoma oživilo.

Vzhodno bojišče. Fronta princa

Leopolda bavarskega. Po preteku pogodbe premirja zapričete operacije so vodile do velikih uspehov. Čete generalobersta grofa Eichhorna so Livland in Estland v pomoč prizadetemu prebivalstvu prekoračile, spremljane od delov preko zamrznjenega Moorsunda prodirajoče posadke baltskih otokov in od estlandskih regimentov. Zavzeli smo Reval in Dorpot. Druge čete stojijo pred Narwo. Armade generaloberstov v Kirchbach in Eichhorn so v nezadržljivem prodiranju preko Dinaburga in Minska po ljutih bojih Pleskow ter Polosyk in Barisow zavzele. V Bobernisku se je združenje poljskih divizij doseglo. Deli armadne skupine Linsingen so v sporazumu z ukrajinsko vlado železniško pot preko Ljumince in Rječico ob Dnjestru do Gomela po hudem boju odprli. Druge divizije pod vodstvom generala v. Knoperzer so, premagajoče sovražni odpor, na Kijew vodeče železniške proge in železniško progo Kijew-Smerinko od sovražnika očistile. Dne 1. marca se je Kijew skupaj z Ukrajinci zavzelo. Nemške in avstro-ogrske čete so došle v Smerinko.

Sovražniku odvzeti plen se v številkah niti približno doslej ne more označiti. V kolikor so došla poročila, smo vjeli 6800 oficirjev, okroglo 57.000 mož, zaplenili pa 2400 topov, nad 5000 strojnih pušk, mnogo tisočev vozov, med njimi nad 500 avtomobilov, 11 pancerskih avtomobilov, nad 2 milijona streliv artiljerijske municije, 128.000 pušk, 800 lokomotiv in 8000 železniških vagonov. K temu pride še plen od Revala od 13 oficirjev, 500 mož, 220 topov, 22 letal in mnogo drugega materiala. — Armada Mackensen. (Glej avstrijsko poročilo glede Rumunije! Op. ur.)

Prvi generalkvartirmojster
Ludendorff.

Vsled miru so Nemci na vzhodu prodiranje ustavili.

Nemško uradno poročilo od pondeljka.

K.-B. Berlin, 4. marca. (W.-B.) Iz velikega glavnega stana se poroča:

Zapadno bojišče. Armade prestolonaslednika Rupprechta in nemškega prestolonaslednika. Neki lastni naskočni oddelki vdrli je ob Yseri v sovražne čete in je nekaj Belgijcev vjel. Močnemu ognju sledili so na večih krajih flandrijske fronte angleški sunki. Bili so odbiti. V ostalem je bilo bojno delovanje na ogenj artiljerije in minskih metalcev v posameznih oddelkih omejeno. — Armada vojvode Albrechta. Na visočinah Maase postali so francoska artiljerija in minski metalci časovno živahni. Pri manjših podjetjih severno od kanala Rhein-Marne, zapadno od Blamonta in južno od Meverala smo vjeli 87 nasprotnikov.

Vzhodno bojišče. Vsled podpisanja

mirovne pogodbe z Rusijo so bila raj vojaška gibanja v vsej Rusiji vstavljena.

Prvi generalkvartirmojster
Ludendorff.

Ogromni plen Avstrijcev v Ukrajini.

Avstrijsko uradno poročilo od pondeljka.

Na italijanski fronti nobeni posebni dogodki.

V Podoliji gredo operacije uspešno naprej. Na plenu se je dobilo doslej nad 7000 topov, nad 1100 strojnih pušk in nadaljnje like množine vojnega materiala vseh vrst.

Šef generalštaba

Novo premirje z Rumunsko.

Avstrijsko uradno poročilo od torka.

K.-B. Dunaj, 5. marca. Uradno danes razglša:

Italijanska fronta. Nobeni posebni dogodki.

Operacije za uresničenje varnosti in reševanja v Ukrajini jemljejo nameravani poteki. Rumunija je sprejela pogoje za premirje osrednjih sil.

Šef generalštaba

Boji na zapadu.

Nemško uradno poročilo od torka.

K.-B. Berlin, 5. marca. (W.-B.) Iz velikega glavnega stana se poroča:

Zapadno bojišče. Armada prestolonaslednika Rupprechta in nemškega prestolonaslednika. Živahno poizvedeno delovanje na mnogih krajih fronte. Severno od Reimsa in na vzhodnem obrečju Maase je bila francoska artiljerija mnogo krat živahna. Na vzhodnih visočinah Maasi čez dan ljuti ognjeni boj. Može francoski oddelki zapričeli so zvečer z napadom na naše postojanke vzhodno od Meilly; bili so v protisunk nazaj vrženi. Tudi ob lotrinški fronti in v srednji Vogezaht vladalo je včeraj povišano bojno delovanje.

Vzhodno bojišče. Rumunija so na pogoje sprejeli. S tem stopi premirje z Rumunsko nanovo v moč.

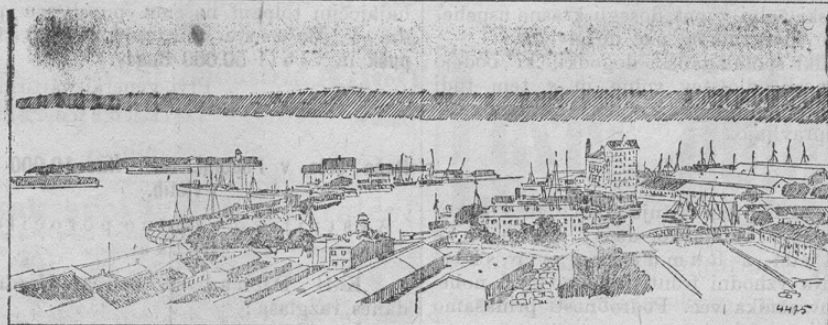
Prvi generalkvartirmojster
Ludendorff.

Cesarjevo mornariško povelje.

K. B. Dunaj, 2. Cesar je izdal sledeče Najvišje brodomno povelje:

Na Moje razpolaganje stavljeni prapočastnik, ki mu bo dodeljen linijski poročnik kot osebni pobočnik, ima sprejemati od Moje vse ukaze za vojno mornarico in tudi skrbti za njih izvedbo.

Izvrševal bo od slučaja do slučaja Moje ukaze nadziranja vseh brodovij in mornariških delov in stavljal sporazumno z



Die Rheide von Reval

Iz vojne.

Nasa slika nam kaže pristanišče ruskega mesta Reval, katerega so Nemci v svojem krasnem in zmagovitem pohodu v srce Rusije zavzeli.

čelnikom vojnega ministrstva, mornariškega oddelka in brodogovnega poveljnika Meni predloge o važnejših osebnih vprašanjih vojne mornarice. Načelnik vojnega ministrstva (mornariški oddelek) izvršuje svoje funkcije v smislu obstoječega pravilnika in Mi bo stavljaj direktne predloge ali potom Mojega prapornega častnika ali po soglasju z njim. Njemu so podrejeni vsi uradi in poveljniki vojne mornarice, ki niso direktno podrejeni brodogovnemu poveljniku.

Brodogovni poveljnik je podrejen Meni neposredno. Njemu pripada operativno vodstvo brodogovja in mora skrbeti predvsem za njegovo izvežbanje in doseg ter ohranitev pripravljenosti. Za večje operacije brodogovja mora zaprositi za Moje odobrenje. V osebnih vprašanjih, ki niso pridržana Moji odločitvi, se mora brodogovni poveljnik sporazumeti vedno z vojnim ministrstvom, mornariški oddelek.

Baden, 27. februarja 1918.

Karl I. r.

Vojna na morju.

Uspehi v Srednjem morju.

W.B. Berlin, 26. februarja. V Srednjem morju se je na poti v Aleksandrijo, Port Said in Saloniki 6 parnikov in 2 jadernice s skupno 22.000 brutto-register-tonami potopilo.

Šef admiralnega štaba mornarice.

Novi uspehi podmorskih čolnov.

W.B. Berlin, 27. februarja. Eden naših podmorskih čolnov potopil je pred kratkim v Irskem morju in v Kanalu 9 parnikov z okroglo 25.000 brutto-register-tonami.

Šef admiralnega štaba mornarice.

Uspešni podmorski čoln.

W.B. Berlin, 2. marca. (Uradno.) Eden naših podmorskih čolnov je v zapadnem Srednjem morju 6 parnikov in 1 jadernico od skupno najmanj 24.000 brutto-register-ton potopil. Parniki so bili večinoma iz močnega zavarovanega spremstva sestreljeni. Poleg tega je ta podmorski čoln angleško transportno ladjo „Sardinia“ (6580 brutto-register-ton) s torpednimi streli težko poškodoval in neko past za podmorske čolne v artiljerijskem boju trikrat zadel.

Šef admiralnega štaba mornarice.

Novi uspehi.

W.B. Berlin, 3. marca. Neumornemu delovanju naših podmorskih čolnov postalo je v Kanalu, na vzhodnem obrežju Anglije, zopet 22.000 brutto-register-ton prostora trgovinskih ladij kot žrtev. Med potopljenimi ladjami nahajali so se angleški parnik „Hutemare“ od okroglo 5000 brutto-register-ton, en oboženi angleški parnik od nad 6000 brutto-register-ton, dva tank-parnika od 5000 in 3000 brutto-register-ton. En angleški oboženi parnik bil je s svojim tovorom iz močnega sovražnega varstva sestreljen.

Šef admiralnega štaba mornarice.

Potopljeno!

W.B. Berlin, 5. marca. Novi uspehi podmorskih čolnov na severnem bojišču: 16.500 brutto-register-ton.

Šef admiralnega štaba mornarice.

Pogajanja za mir.

Kako se vračajo naši vojni vjetniki iz Rusije.

Vojni tiskovni stan poroča: Ko je ruska vlada 10. februarja izjavila, da se je vojno stanje končalo, je istočasno odredila, naj se izpuste na svobodo vsi vojni vjetniki, ki se v Rusiji nahajajo. V Petrogradu so se že

med mirovnimi pogajanjimi v Brestu-Litovskem pogajali, kako naj bi redno prepeljavali vojne vjetnike domov, a radi transportnih težav v Rusiji pogajanja niso posebno napredovala. Vojni ujetniki zato zdaj poskušajo, da se na lastno pest v Avstrijo vračajo. Vsak dan je prvotno prihajalo nekaj sto mož čez naše črte, a njih število je zdaj poskočilo že na 4000 do 5000 vsak dan. Vjetniki prihajajo večinoma na našo vzhodno-gališko fronto. Zbira jih dotična armada; prestati morajo predvsem 14 dnevno kvaranteno, da ne занesejo iz Rusije nalezljivih bolezni; pisani legar, legar, griza, paratyphus in kuga namreč v Rusiji, razsajajo. Kvarantenskim postajam, katere vodijo izkušeni in zanesljivi zdravniki, so pridrženi častniki in duhovniki, ki morajo sprejemati želje možta in jim pomagati, da se njih svoji obveste.

Zelo bi bilo želeli, da bi se tistim, ki se vrnejo, precej, ko poteče kvarantena, dovolil dopust, da bi po tako dolgi ločitvi zelo kmalu zopet videli svojece, a iz raznih razlogov se morajo le še štiri tedne zadržati v področju armade. Zanesljivo se mora namreč pri vsakem dognati, kdo da je; večina vojnih vjetnikov namreč nima dokumentov, če jih pa ima, so zelo dvomljive vrednosti. Uvesti se mora tudi postopanje o opravičenju, če je dotičnik kriv, da je bil vjet, ali ne. Možto, ki nosi večinoma ruske uniforme, mora dobiti zopet avstrijsko obleko. Ko ta doba poteče, jih pošljejo k njihovim nadomestnim poveljstvom, kjer jim podeli štiri tedne dopusta. Cesar je poveril nadzorstvo kvarantenskih postaj generalu pehote Rottu.

Mir z Rusijo podpisan.

Dunaj, 3. marca. Korespondenčni urad poroča iz Bresta-Litovskega dne 3. t. m.:

Mirovna pogodba z Rusijo se je danes podpisala ob 5. uri z dodatnimi pogodbami vred podpisala.

Mirovna pogodba.

Mirovna pogodba med Nemčijo, Avstro-Ogrsko, Bolgarijo in Turčijo na eni in Rusijo na drugi strani pravi uvodoma, da so se navedene države dogovorile, da vojno stanje končajo in mirovna pogajanja kolikor mogoče hitro zaključijo. Nato so navedeni pooblaščenici, potem slede pogojene točke:

Člen I. Nemčija, Avstro-Ogrska, Bolgarija in Turčija na eni in Rusija na drugi strani izjavljajo, da je vojno stanje med njimi končano. Odločene so, živeti doslej med seboj v miru in prijateljstvu.

Člen II. Pogodbeniki bodo opustili vsako agitacijo ali propagando proti vladi ali državnim in vojaškim uredbam drugega dela. Obveznost velja, kolikor tiče Rusije, tudi za ozemlja, ki jih ima zasedena četverozveza.

Člen III. Ozemlja, ki leže zapadno med pogodbeniki dogovorjene črte in so spadala k Rusiji, ne bodo več podrejena ruski državni oblasti. Dogovorjena črta je podana na zemljevidu, ki je dodan tej mirovni pogodbi kot bistveni njen del. (Pril. 1.) Natančno določiti

teve črte bo izvedla nemško-ruska komisija. Rečenim ozemljem ne nastanejo iz nekdane pripadnosti Rusiji nikake obveznosti nasproti Rusiji. Rusija se odpove vsakemu vmešavanju v notranje razmere teh ozemelj. Nemčija in Avstro-Ogrska nameravata določiti usodo teh ozemelj v sporazumu z njih prebivalstvom.

Člen IV. Nemčija je pripravljena, kakor hitro bo sklenjen splošni mir in bo ruska demobilizacija popolnoma izvedena, ozemlje črte, ki je označena v členu III., odst. 1., izprazniti, v kolikor člen VI. drugače ne določa. Rusija bo storila vse, kar je v njeni moči, da zagotovi takojšnjo izpraznitev vzhodno-anatolskih pokrajin in njihovo pravilno izročitev Turčiji. Okraje Erdehan, Kars in Batum bodo ruske čete istotako brez odloga izpraznile. Rusija se v novo ureditev, državnopravnih in mednarodnopravnih razmer teh okrajev ne bo vmešavala, marveč prepušča prebivalstvu teh okrajev, da izvrše novo uredbo v sporazumu s sosednimi državami, posebno s Turčijo.

Člen V. Rusija bo popolno demobilizacijo svoje armade in novoustanovljenih armadnih delov sedanje vlade nemudoma izvedla. Dalje bo Rusija svoje vojne ladje ali prepepljala v ruske luke in jih pustila tam do splošnega miru ali jih pa takoj razorožila. Z vojnimi ladjami držav, ki ostanejo s četverozvezo v vojnem stanju, v kolikor so v območju ruske oblasti, se bo postopalo ravno tako kakor z ruskimi vojnimi ladjami. Zaporno območje v Lednem morju ostane do splošnega miru v veljavi. V Vzhodnem in Črnem morju, v kolikor daleč sega ruska oblast, se takoj začno pobirati mine. Trgovinska plovba v teh pomorskih območjih je prost in se takoj zopet začne. Za ugotovitev podrobnih določb, posebno za objavo varnih poti za trgovinsko plovbo, se sestavijo mešane komisije. Plovbena pota morajo biti trajno prostena plavajočih min.

Člen VI. Rusija se obvezuje, da bo z ukrajinsko republiko takoj sklenila mir in priznala mirovno pogodbo med to državo in državami četverozveze. Ruske čete in ruska rdeča garda ukrajinsko ozemlje nemudoma izpraznijo. Rusija ustavi vsako agitacijo ali propagando proti vladi ali javnim uredbam ukrajinske ljudovlade.

Estonsko in Livonijo morajo ruske čete in ruska rdeča garda ravnotako brez odloga izprazniti. Vzhodna meja Estonske teče v splošnem preko Čudskega in Pskovskega jezera do njegovega jugozapadnega kota, potem čez Lubansko jezero v smeri na Lievenhof ob Dvini. Estonsko in Livonijo zasede nemška policijska moč, dokler oni ne zjamčijo varnosti lastne deželne uredbe in se ne vpostavi državni red. Rusija bo vse aretirane ali odpeljane prebivalce Estonske in Livonije takoj izpustila in jamči za varno vrnitev vseh odpeljanih Estoncev in Livoncev.

Tudi Finsko in Alandske otoke morajo ruske čete in ruska rdeča garda, finske luke pa rusko brodogovje in rusko pomorske sile takoj izprazniti. Dokler led onemogočuje prepeljavo vojnih ladij v ruske luke, ostanejo na vojnih ladjah le mala poveljstva. Rusija ustavi vsako agitacijo ali propagando proti vlad

Mir z Ukrajino.

Prinašamo z ozirom na sklenjeni mir z novo uresničeno ljudsko republiko Ukrajino sliko iz te dežele. Kaže nam tedenski sejem v neki ukrajinski vasi.

Zahtevajte
povsod

Štajerca



Zum Frieden mit der Ukraine: Wochenmarkt in einem ukrainischen Dorfe.